



Kajitōk ko Ekūt ñan Rūtto

(Emōj kōkāāl 2-24-2021)

K1: Ia eo imaroñ bōk wā in bōbrae eo?

U1: Rejeja wōt wā in bōbrae ko ak ālikin ien enaj wōr ebwe ñan an aoleb armij bōke elañe ekōnaan. Ilo tōre in, jikin ko rej lelok wā in bōbrae ko—**ñe elōñ ibbeir**—ekoba maroñ kin ejmourin lobelej ilo bukwōn ko, aujbitōl ko im makūtkūt in wā in bōbrae ko. Ñe elōñlok wā in bōbrae ko, kwōnaj bōlen maroñ bōk wā in bōbrae ko ilo bar jet jikin ko. Ñan kiō, kinke edik wōt wōran, rilelok kejbarok eo am kein kajuon, (obij in taktō eo am) bōlen ejāmin bōk wā in bōbrae ko. Kwōnaj bōlen bareinwōt roñ kin makūtkūt in wā ilo nuuj eo. Makūtkūt kein enaj wōr wāween am karōke juon appointment ñan bōk wā in bōbrae eo am.

K2: Ekijkan aō naj loe elañe ij ekkar ñan bōk wā in bōbrae eo?

U2: Etal ñan covidvaccine.Oregon.gov im kōjberbal **kein jberbal eo EKĀĀL Bōk Wā in Bōbrae eo Oregon**. Emōj karōke ñan jibañ am melele elañe kwōj ekkar. Kwōnaj kōnaan kadeloñ etam ñan bōk kōjellā ko kōkāāl kin ien bōk wā in bōbrae ko. Elañe kwōj aikuj jibañ kin am kadeloñ etam, kajitōk ibben juon armij bwe en jibañ ak kebaake 211:

- Text ORCOVID ñan 898211
- Email ORCOVID@211info.org
- Kūrluk 211

K3: Ñāāt eo imaroñ bōk wā in bōbrae eo?

U3: Ilo Bābode 8, [eñin juon laajrakin](#) wōn eo emaroñ bōk wā in bōbrae eo. Enañin aoleb lillab im lōllab ro reban kōmmāne appointment ko ñan bōk wā in bōbrae eo ilo wiik ko jet rej itok. Emōj am kōttar juon ien eaitok. Ebin kōttar wōt bōtab kim ej kajitōk am kijenmej im kōttar wōt ien eo am. Kimij aikuji wā in bōbrae ko rej itok jen kien federal eo. Jet county ko rej wāik wōt rūtto ro rekkar im rejeja wā in bōbrae ko an kien federal eo.

K4: Ewi wāween aō jinoin kōjberbal Get Vaccinated Oregon?

U4: Ñan am jinoe [Get Vaccinated Oregon](#), jouj im click“ [Lale Ñe Kwōmaroñ Tōbrak](#).” Kwōnaj aikuji in lale elañe kwōmaroñ tōbrak mokta jen am kadeloñ etam

ñan elo kōjellā, kōmmāne juon akkoun, ak būkot juon jikin ej lewaj wā in bōbrae. Ñe ewōr kadede am akkoun in Get Vaccinated Oregon, click "[Login](#)."

K5: Imaroñ ke kadeloñ eta ñan elo kōjellā ak kōmmāne juon akkoun ilo Get Vaccinated Oregon ilo aō jab lale elañe imaroñ tōbrak?

U5: Jab. Jouj im lale elañe kwōmaroñ tōbrak mokta. Kim ej kajitōk am uwaake kajitōk ko ikijen am maroñ tōbrak mokta jen am kadeloñ etam ñan am elo kōjellā ak kōmmāne juon akkoun ilo Get Vaccinated Oregon, bwe kim en maroñ lewaj melele eo elukkun jimwe ikijen alen am maroñ tōbrak im jikin ko rej lewaj wā in bōbrae.

K6: Ia eo imaroñ etal ie ñan bōk melele ko elablok?

- Etal ñan covidvaccine.Oregon.gov.
- Text ORCOVID ñan 898211 ñan bōk text/SMS melele kōkāāl (Kajin Belle im Kajin Spanish wōt).
- Email ORCOVID@211info.org

U6: Ñe rejab uwaak kajitōk eo am kin wā in bōbrae COVID-19 eo ilo website eo, ilo text, ak ilo email, kūrlok jikin kall eo ilo 211 ak 1-866-698-6155. Ebellok jen 6 jibboñ ñan 7 jota, kajojo raan, ekoba raan in kakkije ko. Ien kōttar ko remaroñ aitok kin an lab an lōñ kall ko rej itok. Ewōr juon kelet ñan aer kall eok bwe kwōn jab aikuj kōttar. Rej kenono Kajin Belle im Kajin Spanish ilo jikin kall eo. Ewōr ukok ilo ejellok wōnnen ñan aoleb kajin ko jet. TTY: Jibede 711 ak kūrlok 1-866-698-6155.

MEN KO REKĀĀL ilo covidvaccine.Oregon.gov: Website eo an OHA kin wā in bōbrae ko ej kwalok melele ko remool kin wā in bōbrae ko an COVID-19. **Jen Bābode 8, 2021**, website eo ej bar koba juon kein jermal ekāāl, **Bōk Wā eo Oregon**. Kein jermal in enaj kōtlok an armij lale elañe rekkar ilo tōre in ñan bōk juon wā in bōbrae im kadeloñ etaer ñan bōk kōjellā ko ilo email ak text ñe rej ekkar. Ilo ien eo remaroñ tōbrak ñan bōk wā in bōbrae eo, kein jermal in enaaj jibañ ñan tel rijerbal ro ñan makūtkūt ko ikijen wā in bōbrae ko ilo bukōn eo aer. Kein jermal in enaj belok ñan aoleb armij ro ilo Oregon. Kōjerbal kein jermal in eban kamool jejjetin "jikin armij eo ilo lain eo." Ilo ien eo remaroñ tōbrak, rikōjerbal ro emōj kōjellāik remaroñ kōjerbal kein jermal eo ñan loe juon makūtkūt ikijen wā in bōbrae eo ilo bukōn ko aer.

- **Jino ilo Bābode 5, 2021** melele ko kin wā in bōbrae ko ñan kajojo county enaj kōkāāl ilo website eo amim ilo covidvaccine.Oregon.gov ñan kakoba melele ejejet kin ia eo juon lillab ak lōllab emaroñ bōk wā in bōbrae eo ilo bukōn eo an.

K7: ID rot ij aikuj in bōktok ibbatok bwe in kamool aō ekkar?

U7: OHA ejab kōmman bwe ej menin aikuj an juon armij letok kein kamool an ekkar bwe en bōk wā in bōbrae eo, im ejab lōmnak in kajitōk kin kein kamool jen ro rej lelok wā in bōbrae ko. Ro rej make lelok wā in bōbrae ko remaroñ kōmman menin aikuj bwe juon armij en kwalok, ilo an kenaan ilo an kenono ak ilo bar juon wāween, ke rej bed ilo juon kumi eo emaroñ tōbrak mokta jen aer bōk wā in bōbrae

eo. Armij renaj bōk kein kamool ālikin aer bōk wā in bōbrae ko. Kwōn jab luuji kaat eo renaj lewaj.

K8: Jete wōnnen? Aikuj ke wōr aō injūrān in taktō ñan aō bōk wā in bōbrae eo?

U8: Wā ko ñan bōbrae COVID renaj ilo ejellok wōnnen ñan kwe. Kwōjab aikuj injūrān in ejmour. Ñe ewōr am injūrān in ejmour, jikin wā in bōbrae eo emaroñ lelok muri kin wōnnen aer kōmadmōd ñan injūrān in taktō eo am kin aer lewaj wā in bōbrae eo. Melelein men in ej ke renaj bōlen kajitōk kin melele in injūrān eo am ilo ien eo kwōj bōk wā in bōbrae COVID eo. Ro rej lelok wā in bōbrae ko **reban** jaaj eok kin wōnnen aer lewaj juon wā in bōbrae, ak elab aurōkin am bōke melele kin injūrān eo am elañe ewōr am injūrān kin ejmour.

K9: Ij aikuj in bōk jibañ bwe in etal ñan juon jikin wā. Remaroñ ke kōmman ial bwe in iten bōk wā in bōbrae eo? Ekijkan aō naj karōke kin men in?

U9: Elañe kwōj uwaan Plan in Ejmour eo an Oregon im kwōj aikuji juon ial ñan iten bōk juon wā in bōbrae, elōñ ial ilo ejellok wōnnen. Bukōte [OHP jermal in jibañ ikijen ial](#) ilo bukōn eo am. Kwōmaroñ bareinwōt kūrlok [plan in CCO](#) eo am.

K10: Inaj ke aikuj in kōttar ilo juon lain?

U10: Elōñ jikin im makūtkūt ko in bōk wā in bōbrae ko im renaj kajitōk am naj kadeloñ etam mokta bwe ren maroñ safe ilo aer karōk an armij ro emmakūtkūt. Elōñ jikin bōk wā in bōbrae ko rej bareinwōt jermal ñan lolorjak bwe lillab im lōllab ro rebareinwōt maroñ deloñe jikin ko aer, elabtata ro im eabañ aer emmakūtkūt. Bōtab kwōnaj bōlen bareinwōt aikuj in kōttar. Kimij rōjañe am kōmman am bebe mokta.

K11: Ewōr juon armij ej letok kejbarok me ej jibañ ña kin aikuj ko aō ikijen aō kejbarok aō ejmour im appointment ko aō ibben taktō eo. Emaroñ ke bar bōk wā in bōbrae eo elañe ej itok ibbatok?

U11: Elañe armij eo ej lewaj kejbarok ebareinwōt maroñ tōbrak. Elañe armij eo ej lewaj kejbarok ej [mōttan juon alen eo emaroñ tōbrak](#), innem emaroñ bōk wā in bōbrae eo jabdewōt ien. Elañe ejab, innem ejab ekkar ñan bōk juon wā ilo ien in.

Kajitōk ko ikijen Lelok Wā in Bōbrae

K12: Ta eo enaj walok ālikin aō bōk wā in bōbrae eo?

U12: Kwōnaj aikuj wōt ekōnak juon kein kalbubu iturin māj ālikin am bōk wā in bōbrae eo kin kiō. Wāween makūtkūt eban rool ñan einwōt mokta mae ien eo ebwe wōran armij ro enaj mōj aer wā. Jejañin jelā elañe juon armij emōj an bōk aoleb wā in bōbrae ko ruo emaroñ kajeded COVID-19 wōt. Kim ejab kōnaan am kajedede ñan armij ro im rejañin wā. Eaurōk am ekōnak juon kein kalbubu iturin māj wōt, bed wōt 6 ne jen ro jet, kwal beim, im jab jolok ien ibben ro im kwōjab jokwe ibbeir.

Kwōnaj aikuj in bōk ruo wā in bōbrae ko. Kin enañin aoleb kain wā in bōbrae eo, kwōnaj aikuj in bōk ruo wā in bōbrae ko. Kwōmaroñ bōk wā in bōbrae eo kein

karuo 4 ak 3 wiik ko ālikin am bōk wā in bōbrae eo kein kajuon. Elab aurōkin am bōk ruo wā in bōbrae ko jimor bwe en wōr tokjen. Kenono ibben eo ekar lewaj wā in bōbrae eo kein kajuon kin ñāāt eo kwōmaroñ bōk wā in bōbrae eo kein karuo. Kwōn bōk joñan eo kein karuo ilo ejja jikin eo kwar bōk joñan eo kein kajuon ie. Kōmman eindein ijellokun nōōj eo ak taktō eo ej ba bwe kwōn bōk wā in bōbrae eo kein karuo ilo bar juon jikin. Kwōj aikuj in lolorjak bwe wā in bōbrae eo am kein karuo ej ejja etan eo einwōt wā in bōbrae eo am kein kajuon.

K13: Ak ñe inaj kebaak COVID-19 ālikin aō bōk wā in bōbrae eo aō kein kajuon?

U13: Elañe kwōj kebaake COVID, kwōn loor melele in kajinet ko an ejmourin lobelej im bed wōt mweo imōm iomwin 14 raan ko jekdon emōj am bōk wā in bōbrae eo am kein kajuon.

K14: Ewi toon aer aikuj lale ña ālikin aō bōk wā in bōbrae eo?

U14: Renaj lale kwe ñan 15-30 minit. Melelein men in kwōj aikuj in kōttar wōt ilo jikin eo kwar bōk wā in bōbrae eo bwe eo ekar lewaj wā in bōbrae eo emaroñ lale eok ñan lolorjak am naj eñjaak kwōj emman wōt.

K15: Ta nañinmij ko rej walok jen wā in bōbrae eo?

U15: Ālikin am bōk wā in bōbrae COVID-19 eo, enaj bōlen metak beim. Renaj bōlen metak majel ko am, metak mokwōj, mōk, metak bar, bio/wūdidid, ak bōlen juon biba. (Biba ediklok an ekkā.) Ekkā im melelein men in ej kinke wā in bōbrae eo ej jermal ñan kejbaroke ejmourin enbwinno. Men kein rej kakōlle ko rekkā ke enbwinno ej ekkal menin kejbarok. Ilo jet ien ko nañinmij kein renaj kabōjrak am kōmmani makūtkūt ko am rekkā iomwin jet wōt raan. Enañin aoleben nañinmij kein renaj jako ālikin jet raan.

K16: Wōn eo in kūrlok ñe ewōr metak ak nañinmij ko: jikin wā in bōbrae eo ak rilelok kejbarok eo aō kein kajuon?

U16: Ekkā an wōr nañinmij ālikin wā in bōbrae COVID-19 eo. Ñe ewōr am inebata ko kin jabdewōt metak ak nañinmij jen wā in bōbrae eo ālikin am etal jen jikin wā in bōbrae eo, kwōn kebaak jikin eo ej lelok kejbarok eo am kein kajuon. Ak kwōmaroñ etal ñan jikin idiñ kōmadmōd ak idiñ taktō.

K17: Inaj ke aikujin wōt kōnake juon kein kalbubu iturin māj im kōttolok ña jen ro jet?

U17: Kwōnaj aikuj wōt ekōnak juon kein kalbubu iturin māj ālikin am bōk wā in bōbrae eo kin kiō. Wāween makūtkūt eban rool ñan einwōt mokta mae ien eo ebwe wōran armij ro enaj mōj aer wā. Bōtab, jejañin jelā elañe juon armij emōj an bōk aoleb wā in bōbrae ko ruo emaroñ kajeded COVID-19 wōt. Kim ejab kōnaan am kajedede ñan armij ro im rejañin wā. Eaurōk am ekōnak juon kein kalbubu iturin māj wōt, bed wōt 6 ne jen ro jet, kwal beim, im jab jolok ien ibben ro im kwōjab jokwe ibbeir.

Maroñ loe beba in: Ñan armij ro im elōñ aer utamwe ak armij ro im rejelā juon bar kajin im ejab Kajin Belle, OHA emaroñ lelok melele ko ilo wāween ko jet einwōt ukok ko, jeje kileb, ak jeje ko an ribilo. Kebaak Jikin Melele in Eymour eo ilo 1-971-673-2411, 711 TTY ak COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.